

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



MONGOLIAN MINING CORPORATION

(於開曼群島註冊成立的有限責任公司)

(股份代號：975)

自願公佈

Mongolian Mining Corporation (「本公司」) 董事會 (「董事會」) 欣然宣佈，其位於 Tavan Tolgoi 煤田的 Ukhaa Khudag 礦床 (「UHG 礦床」) 已較原定計劃提前達到 3.8 百萬噸煤產量目標。位於 UHG 礦床的礦場已於二零一零年十二月九日超越其 3.8 百萬噸煤年產量目標，而截至本公佈日期，本公司已向其位於中華人民共和國 (「中國」) 的客戶輸送及出口約 3.7 百萬噸煤。

本公司認為與二零零九年約 1.8 百萬噸煤產量比較，此標誌著本公司取得重大成績。此外，於二零一零年五月至十二月的八個月期間，本公司的每月平均生產率達 400,000 噸煤，即按年計算生產率接近 5 百萬噸。本公司有信心可於二零一一年十二月三十一日前達到 7 百萬噸目標。

董事會同時亦欣然宣佈，本公司的煤炭處理及準備廠 (「煤炭處理及準備廠」) 的建造進展良好，預期於二零一一年一月將開始初步每年 5 百萬噸的投產階段，並於二零一一年三月開始商業煤炭洗選運作。燃煤發電廠將於二零一一年三月開始為煤炭處理及準備廠的運作供應電力。董事會預期燃煤發電廠將於二零一一年中全面落成，屆時將為煤炭處理及準備廠的運作提供可靠的電力來源。

供水設施已於二零一零年十月二十九日完成建設，現正進行投入運作及測試工作。至於建造長 245 公里的柏油路 (與現時從本公司的 UHG 礦床接連至噶順蘇海圖的運煤沙石路平行) 進展良好，絕大部分工程已經完成，預期全部工程將按原定計劃於二零一一年下半年完成。

由二零一零年九月起，本公司已向中國出口煤炭產品。車隊擴充計劃正按計劃進展。

本自願公佈乃應董事會之命，而並非根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則發表，本公司董事願個別及共同就本公佈的準確性承擔責任。

承董事會命
主席

Odjargal Jambaljamts先生

香港，二零一零年十二月十四日

於本公佈日期，董事會成員包括本公司執行董事*Odjargal Jambaljamts*先生及*Battsengel Gotov*博士；本公司非執行董事*Gantumur Lingov*先生、*Enkhtuvshin Gombo*女士、*Enkh-Amgalan Luvsantseren*先生、*Badamtsetseg Dash-Ulzii*女士、*Oyungerel Janchiv*博士、*Philip Hubert ter Woort*先生及*Batsaikhan Purev*先生及本公司獨立非執行董事*Ochirbat Punsalmaa*先生、*Unenbat Jigjid*先生及陳子政先生。